

Registration

SOR/2019-211 June 14, 2019

CANADA GRAIN ACT

The Canadian Grain Commission, pursuant to subsections 16(1)^a and (2)^b of the *Canada Grain Act*^c, makes the annexed *Regulations Amending the Canada Grain Regulations*.

Winnipeg, May 31, 2019

Patti Miller

Chief Commissioner and Deputy Head

Doug Chorney

Assistant Chief Commissioner

Lonny McKague

Commissioner

Regulations Amending the Canada Grain Regulations

Amendments

1 Schedule 3 to the *Canada Grain Regulations*¹ is amended by adding the following before Table 1:

Rounding

1 For the purpose of determining the characteristics of a grain, any value that is calculated in relation to a criterion set out in this schedule shall be:

(a) if the criterion is expressed as a whole number, rounded to the nearest whole number or, if the value is equidistant between two whole numbers, rounded up to the nearest whole number;

(b) if the criterion is expressed as a decimal in tenths of a whole number, rounded to the nearest tenth of a whole number, or if the value is equidistant between two consecutive tenths, rounded up to the nearest tenth of a whole number; and

(c) if the criterion is expressed as a decimal in hundredths of a whole number, rounded to the nearest hundredth of a whole number, or if the value is equidistant between two consecutive hundredths, rounded up to the nearest hundredth of a whole number.

^a S.C. 1994, c. 45, s. 5

^b R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5

^c R.S., c. G-10

¹ C.R.C. c. 889; SOR/2000-213, s. 1

Enregistrement

DORS/2019-211 Le 14 juin 2019

LOI SUR LES GRAINS DU CANADA

En vertu des paragraphes 16(1)^a et (2)^b de la *Loi sur les grains du Canada*^c, la Commission canadienne des grains prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les grains du Canada*, ci-après.

Winnipeg, le 31 mai 2019

La commissaire en chef et administratrice générale

Patti Miller

Le commissaire en chef adjoint

Doug Chorney

Le commissaire

Lonny McKague

Règlement modifiant le Règlement sur les grains du Canada

Modifications

1 L'annexe 3 du *Règlement sur les grains du Canada*¹ est modifiée par adjonction, avant le tableau 1, de ce qui suit :

Arrondissement

1 Aux fins de la détermination des caractéristiques des grains, toute valeur calculée à l'égard d'un critère prévu à la présente annexe doit :

a) si le critère est exprimé par un nombre entier, être arrondi au nombre entier le plus proche et, en cas d'équidistance entre deux nombres entiers, au nombre entier supérieur;

b) si le critère est exprimé par un nombre décimal comportant une seule décimale, être arrondi au dixième le plus proche et, en cas d'équidistance entre deux dixièmes, au dixième supérieur;

c) si le critère est exprimé par un nombre décimal comportant deux décimales, être arrondi au centième le plus proche et, en cas d'équidistance entre deux centièmes, au centième supérieur.

^a L.C. 1994, ch. 45, art. 5

^b L.R., ch. 37 (4^e suppl.), art. 5

^c L.R., ch. G-10

¹ C.R.C. ch. 889, DORS/2000-213, art. 1

2 Tables 1 to 7 of Schedule 3 to the Regulations are replaced by the following:

2 Les tableaux 1 à 7 de l'annexe 3 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

TABLE 1

Wheat, Canada Western Red Spring (CWRS)

Grade Name	Standard of Quality					Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
						Matter Other Than Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CWRS	75	Any variety of the class CWRS designated as such by order of the Commission	65	10.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.6	0.8	2.3
No. 2 CWRS	72	Any variety of the class CWRS designated as such by order of the Commission	No minimum	No minimum	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.2	2.3	4.5
No. 3 CWRS	69	Any variety of the class CWRS designated as such by order of the Commission	No minimum	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	2.4	3.8	7.5
CW Feed	65	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 1

Blé roux de printemps, Ouest canadien (CWRS)

Nom de grade	Norme de qualité					Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWRS n° 1	75	Toute variété de la classe CWRS désignée comme telle par arrêté de la Commission	65	10,0	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,6	0,8	2,3

Norme de qualité						Limites maximales			
Nom de grade	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWRS n° 2	72	Toute variété de la classe CWRS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,2	2,3	4,5
CWRS n° 3	69	Toute variété de la classe CWRS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	2,4	3,8	7,5
Fourrager 65 OC		Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 2

Wheat, Canada Western Red Winter (CWRW)

Standard of Quality					Maximum Limits of			
Grade Name	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CWRW	79	Any variety of the class CWRW designated as such by order of the Commission	11.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.4	1	3
No. 2 CWRW	76	Any variety of the class CWRW designated as such by order of the Commission	11.0	Fairly well matured, may be moderately frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	0.7	2	5
No. 3 CWRW	74	Any variety of the class CWRW designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	1.3	3	10

Standard of Quality					Maximum Limits of			
Grade Name	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
CW Feed	65	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 2

Blé rouge d'hiver, Ouest canadien (CWRW)

Norme de qualité					Limites maximales			
Nom de grade	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWRW n° 1	79	Toute variété de la classe CWRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	11,0	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,4	1	3
CWRW n° 2	76	Toute variété de la classe CWRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	11,0	Passablement bien mûri, peut être modérément atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	0,7	2	5
CWRW n° 3	74	Toute variété de la classe CWRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	1,3	3	10
Fourrager OC	65	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 3

Wheat, Canada Western Extra Strong (CWES)

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CWES	75	Any variety of the class CWES designated as such by order of the Commission	10.0	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.2	0.8	1.5	3
No. 2 CWES	73	Any variety of the class CWES designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.3	1.5	2.5	5
CW Feed	65	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 3

Blé extra fort, Ouest canadien (CWES)

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CWES n° 1	75	Toute variété de la classe CWES désignée comme telle par arrêté de la Commission	10,0	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,2	0,8	1,5	3
CWES n° 2	73	Toute variété de la classe CWES désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	2,5	5
Fourrager OC	65	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 4

Wheat, Canada Western Soft White Spring (CWSWS)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of		
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		
				Matter Than Grains %	Other Cereal Total %	Wheats of Other Classes or Varieties %
No. 1 CWSWS	76	Any variety of the class CWSWS designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	1.0	3
No. 2 CWSWS	74	Any variety of the class CWSWS designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	2.0	6
No. 3 CWSWS	69	Any variety of the class CWSWS designated as such by order of the Commission	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.0	10
CW Feed	65	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 4

Blé tendre blanc de printemps, Ouest canadien (CWSWS)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales		
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		
				Matières autres que des céréales %	Total %	Blé d'autres classes ou variétés %
CWSWS n° 1	76	Toute variété de la classe CWSWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	1,0	3
CWSWS n° 2	74	Toute variété de la classe CWSWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	2,0	6
CWSWS n° 3	69	Toute variété de la classe CWSWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,0	10
Fourrager OC	65	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

TABLE 6

Wheat, Canada Western Amber Durum (CWAD)

Grade Name	Standard of Quality					Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
						Matter Than Grains %	Other Cereal Total %	Other Classes %	Total %
No. 1 CWAD	79	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	80	9.5	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.5	2.0	4
No. 2 CWAD	77	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	60	No minimum	Reasonably well matured, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.2	3.0	8
No. 3 CWAD	74	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	40	No minimum	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.5	1.5	4.3	11
No. 4 CWAD	71	Any variety of the class CWAD designated as such by order of the Commission	No minimum	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.0	10.0	49
No. 5 CWAD	65	Any varieties of amber durum wheat	No minimum	No minimum	Reasonably sweet, excluded from higher grades on account of light weight or damaged kernels	1.0	10.0	49.0	No limit

TABLEAU 6

Blé dur ambré, Ouest canadien (CWAD)

Nom de grade	Norme de qualité					Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Autres classes %	Total %
CWAD n° 1	79	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	80	9,5	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,5	2,0	4

Nom de grade	Norme de qualité					Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
						Matières autres que des céréales %	Total %	Autres classes %	Total %
CWAD n° 2	77	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	60	Aucun minimum	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,2	3,0	8
CWAD n° 3	74	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	40	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,5	1,5	4,3	11
CWAD n° 4	71	Toute variété de la classe CWAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,0	10,0	49
CWAD n° 5	65	Toute variété de blé dur ambré	Aucun minimum	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des grades supérieurs en raison du poids léger ou de grains endommagés	1,0	10,0	49,0	Aucune limite

TABLE 7

Oats, Canada Western (CW)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of								
	Minimum Test Weight Kg/hL	Degree of Soundness	Damage			Foreign Material					
			Heated %	Frost %	Total %	Barley %	Cereal Grains Other Than Wheat or Barley %	Large Seeds %	Wheat %	Wild Oats %	Total Damage and Foreign Material %
No. 1 CW	56	Good colour, 98% sound groats	0.0	0.1	2	0.8	1	0.2	0.8	1	2
No. 2 CW	53	Good colour, 96% sound groats	0.1	4.0	4	1.5	2	0.3	1.5	2	4
No. 3 CW	51	Fair colour, 94% sound groats	0.5	6.0	6	3.0	3	0.5	3.0	3	6
No. 4 CW	48	Poor colour, 92% sound groats	1.0	* No limit	8	8.0	8	1.0	8.0	8	8

* Not included in total damage.

TABLEAU 7

Avoine, Ouest canadien (OC)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales								
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Dommages			Matières étrangères					Total, dommages et matières étrangères %
			Grains échauffés %	Grains atteints par la gelée %	Total %	Orge %	Céréales autres que le blé ou l'orge %	Grosses graines %	Blé %	Folle avoine %	
OC n° 1	56	Bonne couleur, 98 % de gruau sain	0,0	0,1	2	0,8	1	0,2	0,8	1	2
OC n° 2	53	Bonne couleur, 96 % de gruau sain	0,1	4,0	4	1,5	2	0,3	1,5	2	4
OC n° 3	51	Couleur passable, 94 % de gruau sain	0,5	6,0	6	3,0	3	0,5	3,0	3	6
OC n° 4	48	Couleur médiocre, 92 % de gruau sain	1,0	* Aucune limite	8	8,0	8	1,0	8,0	8	8

* Non inclus dans le total des dommages.

3 Table 9 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

3 Le tableau 9 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 9

Barley, Canada Western General Purpose (CW)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of Foreign Material			
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Inseparable Seeds %	Other Cereal Grains %	Wild Oats %	Total %
No. 1 CW	63	Reasonably sweet, may be frost-damaged, weather-stained or otherwise damaged	0.2	2.5	1.0	2.5
No. 2 CW	57	Fairly sweet, excluded from other grades of barley on account of immature or severely damaged kernels	0.2	8.0	2.5	10.0
No. 1 CW Hulless	72	Reasonably sweet, may be frost-damaged, weather-stained or otherwise damaged	0.2	2.5	1.0	2.5
No. 2 CW Hulless	65	Fairly sweet, excluded from other grades of barley on account of immature or severely damaged kernels	0.2	8.0	2.5	10.0

TABLEAU 9

Orge à des fins générales, Ouest canadien (OC)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales de matières étrangères			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Graines inséparables %	Autres céréales %	Folle avoine %	Total %
OC n° 1	63	Odeur raisonnablement agréable, peut être atteinte par la gelée, tachée par les intempéries ou autrement endommagée	0,2	2,5	1,0	2,5
OC n° 2	57	Odeur passablement agréable, exclue des autres grades en raison de grains immatures ou fortement endommagés	0,2	8,0	2,5	10,0
Grains nus, OC n° 1	72	Odeur raisonnablement agréable, peut être atteinte par la gelée, tachée par les intempéries ou autrement endommagée	0,2	2,5	1,0	2,5
Grains nus, OC n° 2	65	Odeur passablement agréable, exclue des autres grades en raison de grains immatures ou fortement endommagés	0,2	8,0	2,5	10,0

4 Tables 11 and 12 of Schedule 3 to the Regulations are replaced by the following:

4 Les tableaux 11 et 12 de l'annexe 3 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

TABLE 11

Rye, Canada Western (CW)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of Foreign Material			
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Cereal Grains Other Than Wheat %	Ergot %	Matter Other Than Cereal Grains %	Total %
No. 1 CW	72	Well matured, practically free from weather-damaged kernels	2	0.05	0.5	2
No. 2 CW	69	Reasonably well matured, reasonably free from weather-damaged kernels	3	0.20	1.0	5
No. 3 CW	63	Excluded from higher grades on account of damaged kernels	10	0.33	2.0	10

TABLEAU 11

Seigle, Ouest canadien (OC)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales de matières étrangères			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Céréales autres que le blé %	Ergot %	Matières autres que des céréales %	Total %
OC n° 1	72	Bien mûri, presque exempt de grains abîmés par les intempéries	2	0,05	0,5	2
OC n° 2	69	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains abîmés par les intempéries	3	0,20	1,0	5

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales de matières étrangères			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Céréales autres que le blé %	Ergot %	Matières autres que des céréales %	Total %
OC n° 3	63	Exclu des grades supérieurs en raison de grains endommagés	10	0,33	2,0	10

TABLE 12

Flaxseed, Canada Western (CW)

Grade Name	Standard of Quality			Standard of Cleanliness	Maximum Limits of Damage	
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness		Commercially Pure Seed %	Heated %
No. 1 CW	65	Any variety of the class Flaxseed, Canada Western designated as such by order of the Commission	Mature and sweet	Not more than 1.0% of other seeds that are not readily separable from flaxseed, to be assessed as dockage	0.1	13
No. 2 CW	62	Any variety of the class Flaxseed, Canada Western designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured and sweet	Not more than 1.5% of other seeds that are not readily separable from flaxseed, to be assessed as dockage	0.2	25
No. 3 CW	No minimum	Any variety of flaxseed	Excluded from higher grades on account of light weight or damaged seeds, may have the natural odour associated with low-quality seed, not distinctly sour, musty, rancid or having any odour that would indicate serious deterioration	Not more than 2.0% of other seeds that are not readily separable from flaxseed, to be assessed as dockage	10.0	No limit

TABLEAU 12

Graine de lin, Ouest canadien (OC)

Nom de grade	Norme de qualité			Norme de propreté	Limites maximales de dommages	
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition		Graine commercialement pure	Échauffée %
OC n° 1	65	Toute variété de la classe de graine de lin, Ouest canadien désignée comme telle par arrêté de la Commission	Mûre, odeur agréable	Peut contenir au plus 1,0 % d'autres graines qui ne sont pas facilement séparées de la graine de lin, à être évaluées comme impuretés	0,1	13
OC n° 2	62	Toute variété de la classe de graine de lin, Ouest canadien désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnement bien mûrie, odeur agréable	Peut contenir au plus 1,5 % d'autres graines qui ne sont pas facilement séparées de la graine de lin, à être évaluées comme impuretés	0,2	25

Nom de grade	Norme de qualité		Condition	Norme de propreté	Limites maximales de dommages	
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété		Graine commercialement pure	Échauffée %	Total %
OC n° 3	Aucun minimum	Toute variété de graine de lin	Exclue des grades supérieurs en raison du poids léger ou de graines endommagées; peut avoir l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur nettement sure, rance ou de moisi, ni d'odeur qui révèle une forte détérioration	Peut contenir au plus 2,0 % d'autres graines qui ne sont pas facilement séparées de la graine de lin, à être évaluées comme impuretés	10,0	Aucune limite

5 Table 15 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “1” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 4 CW” in the column under the heading “Grade Name” with the number “1.0”.

5 Dans la colonne intitulée « Échauffé % » du tableau 15 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 1 », figurant en regard de la dénomination « OC n° 4 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 1,0 ».

6 Table 15 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “3” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 5 CW” in the column under the heading “Grade Name” with the number “3.0”.

6 Dans la colonne intitulée « Échauffé % » du tableau 15 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 3 », figurant en regard de la dénomination « OC n° 5 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 3,0 ».

7 Table 16 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

7 Le tableau 16 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 16

Safflower Seed, Canada (Can)

Grade Name	Standard of Quality	Maximum Limits of					
		Damage		Foreign Material		Hulls	
		Heated %	Total %	Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Empty Hulls %	Dehulled Seeds %
No. 1 Canada	Well matured, good natural colour	0.0	3	0.2	0.5	0.5	2
No. 2 Canada	Reasonably well matured, may be moderately weather-stained	0.0	10	0.5	2.0	1.0	5
No. 3 Canada	Excluded from higher grades on account of weather-staining, may have the odour associated with low-quality seed, not distinctly sour, musty or rancid	1.0	10	1.0	5.0	2.0	8

TABLEAU 16

Graine de carthame, Canada (Can)

Norme de qualité		Limites maximales					
		Dommages		Matières étrangères		Glumes	
Nom de grade	Condition	Échauffée %	Total %	Matières autres que des céréales %	Total %	Glumes vides %	Graines déglumées %
Canada n° 1	Bien mûrie, bonne couleur naturelle	0,0	3	0,2	0,5	0,5	2
Canada n° 2	Raisonnement bien mûrie, peut être modérément tachée par les intempéries	0,0	10	0,5	2,0	1,0	5
Canada n° 3	Exclue des grades supérieurs en raison de taches causées par les intempéries, peut avoir l'odeur caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur nettement sure, rance ou de moisi	1,0	10	1,0	5,0	2,0	8

8 Table 17 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “0.75” in the column under the headings “Foreign Material” and “Total %” opposite “No. 1 CPSR” in the column under the heading “Grade Name” with the number “0.8”.

9 Table 17 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “1” in the column under the headings “Foreign Material” and “Material Other Than Cereal Grains %”, opposite “CW Feed” in the column under the heading “Grade Name” with the number “1.0”.

10 Table 17 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “10” in the column under the headings “Foreign Material” and “Total %” opposite “CW Feed” in the column under the heading “Grade Name” with the number “10.0”.

11 Table 18 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “0.75” in the column under the headings “Foreign Material” and “Total %” opposite “No. 1 CPSW” in the column under the heading “Grade Name” with the number “0.8”.

12 Table 18 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “1” in the column under the headings “Foreign Material” and “Materials Other Than Cereal Grains %” opposite “CW Feed” in the column under the heading “Grade Name” with the number “1.0”.

8 Dans la colonne intitulée « Total % » sous la mention « Matières étrangères » du tableau 17 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 0,75 », figurant en regard de la dénomination « CPSR n° 1 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 0,8 ».

9 Dans la colonne intitulée « Matières autres que des céréales % » sous la mention « Matières étrangères » du tableau 17 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 1 », figurant en regard de la dénomination « Fourrager OC » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 1,0 ».

10 Dans la colonne intitulée « Total % » sous la mention « Matières étrangères » du tableau 17 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 10 », figurant en regard de la dénomination « Fourrager OC » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par la mention « 10,0 ».

11 Dans la colonne intitulée « Total % » sous la mention « Matières étrangères » du tableau 18 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 0,75 », figurant en regard de la dénomination « CPSW n° 1 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 0,8 ».

12 Dans la colonne intitulée « Matières autres que des céréales % » sous la mention « Matières étrangères » du tableau 18 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 1 », figurant en regard de la dénomination « Fourrager OC » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 1,0 ».

13 Table 18 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “10” in the column under the headings “Foreign Material” and “Total %” opposite “CW Feed” in the column under the heading “Grade Name” with the number “10.0”.

14 Table 19 of Schedule 3 to the English version of Regulations is amended by replacing the expression “Not more than 1% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from canola, to be assessed as dockage” in the column under the heading “Commercially Pure Seed” opposite “No. 1 Canada” in the column under the heading “Grade Name” with the expression “Not more than 1.0% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from canola, to be assessed as dockage”.

15 Table 19 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the expression “Not more than 2% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from canola, to be assessed as dockage” in the column under the heading “Commercially Pure Seed” opposite “No. 3 Canada” in the column under the heading “Grade Name” with the expression “Not more than 2.0% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from canola, to be assessed as dockage”.

16 Table 19 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “2” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 3 Canada” in the column under the heading “Grade Name” with the number “2.0”.

17 Table 20 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “1” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 2 Canada” in the column under the heading “Grade Name” with the number “1.0”.

18 Table 21 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “1” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 2 Canada” in the column under the heading “Grade Name” with the number “1.0”.

13 Dans la colonne intitulée « Total % » sous la mention « Matières étrangères » du tableau 18 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 10 », figurant en regard de la dénomination « Fourra-ger OC » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 10,0 ».

14 Dans la colonne intitulée « Commercially Pure Seed » du tableau 19 de l'annexe 3 de la version anglaise du même règlement, la mention « Not more than 1% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from canola, to be assessed as dockage », figurant en regard de la dénomination « No. 1 Canada » dans la colonne intitulée « Grade Name », est remplacée par « Not more than 1.0% of other seeds that are conspicu-ous and that are not readily separable from canola, to be assessed as dockage ».

15 Dans la colonne intitulée « Graine commercia-lement pure » du tableau 19 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « Au plus 2 % d'autres graines apparentes qui ne sont pas facilement séparées du canola, à être évaluées comme impu-retés », figurant en regard de la dénomination « Canada n° 3 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « Au plus 2,0 % d'autres graines apparentes qui ne sont pas facilement séparées du canola, à être évaluées comme impuretés ».

16 Dans la colonne intitulée « Échauffé % » du tableau 19 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 2 », figurant en regard de la dénomin-ation « Canada n° 3 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 2,0 ».

17 Dans la colonne intitulée « Échauffée % » du tableau 20 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 1 », figurant en regard de la dénomin-ation « Canada n° 2 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 1,0 ».

18 Dans la colonne intitulée « Échauffée % » du tableau 21 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 1 », figurant en regard de la dénomin-ation « Canada n° 2 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 1,0 ».

19 Tables 22 to 25 of Schedule 3 to the Regulations are replaced by the following:

19 Les tableaux 22 à 25 de l'annexe 3 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

TABLE 22

Buckwheat, Canada (Can)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of					
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Damage			Foreign Material		
			Dehulled %	Immature %	Total %	Cereal Grains %	Matter Other Than Cereal Grains %	Total %
No. 1 Canada	58	Cool and sweet	1	1.5	4	1.0	0.2	1
No. 2 Canada	55	Cool and sweet	2	1.5	8	2.5	1.0	3
No. 3 Canada	No minimum	May have a ground or grassy odour, not musty or sour	5	5.0	20	5.0	2.0	5

TABLEAU 22

Sarrasin, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales					
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Dommages			Matières étrangères		
			Décortiqué %	Immature %	Total %	Céréales %	Matières autres que des céréales %	Total %
Canada n° 1	58	Frais et odeur agréable	1	1,5	4	1,0	0,2	1
Canada n° 2	55	Frais et odeur agréable	2	1,5	8	2,5	1,0	3
Canada n° 3	Aucun minimum	Peut dégager une odeur de terre ou d'herbe, pas d'odeur sure ou de moisi	5	5,0	20	5,0	2,0	5

TABLE 23

Soybeans, Canada Yellow, Green, Brown, Black or Mixed (Can)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of					
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Splits %	Other Colours or Bicoloured Other Than for Mixed Soybeans %	Damage		Foreign Material	
					Heat-Damaged or Mouldy %	Total %	Foreign Material Other Than Grain %	Total %
No. 1 Canada	70	Cool, natural odour, good natural colour	10	2	0.0	2	0.1	1
No. 2 Canada	68	Cool, natural odour, slightly stained	15	3	0.2	3	0.3	2

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of					
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Splits %	Other Colours or Bicoloured Other Than for Mixed Soybeans %	Damage		Foreign Material	
					Heat-Damaged or Mouldy %	Total %	Foreign Material Other Than Grain %	Total %
No. 3 Canada	66	Cool, natural odour, may be stained	20	5	1.0	5	0.5	3
No. 4 Canada	63	Cool, may be badly stained	30	10	3.0	8	2.0	5
No. 5 Canada	59	Cool, may be badly stained	40	15	5.0	15	3.0	8

Note: The colour is added to the grade name.

TABLEAU 23

Graine de soja jaune, vert, brun, noir ou mélangé, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales					
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Fendue %	Autres couleurs ou bicolore, autres que pour le soja mélangé %	Dommages		Matières étrangères	
					Échauffée ou moisie %	Total %	Matières étrangères autres que du grain %	Total %
Canada n° 1	70	Fraîche, odeur naturelle, bonne couleur naturelle	10	2	0,0	2	0,1	1
Canada n° 2	68	Fraîche, odeur naturelle, légèrement tachée	15	3	0,2	3	0,3	2
Canada n° 3	66	Fraîche, odeur naturelle, peut être tachée	20	5	1,0	5	0,5	3
Canada n° 4	63	Fraîche, peut être très tachée	30	10	3,0	8	2,0	5
Canada n° 5	59	Fraîche, peut être très tachée	40	15	5,0	15	3,0	8

Remarque : La couleur est ajoutée au nom de grade.

TABLE 24

Peas, Canada, Other Than Green (Can)

Grade Name	Standard of Quality	Maximum Limits of			Damage					
		Colour	Peas of Other Colours %	Foreign Material %	Cracked Seed Coats Including Splits %	Shrivalled %	Splits %	Heated %	Insect Damage %	Other Damage %
No. 1 Canada	Good natural colour	1.0	0.2	5	3	1	0.00	1.0	3	3
No. 2 Canada	Fair colour	2.0	0.5	10	5	3	0.05	1.5	5	5
Extra No. 3 Canada	Fair colour	2.0	0.5	13	5	5	0.05	1.5	5	9
No. 3 Canada	Off-colour	3.0	1.0	15	7	5	0.20	4.0	10	10

Note: The variety or colour is added to the grade name.

TABLEAU 24

Pois autres que pois verts, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité	Limites maximales			Dommages					
		Couleur	Pois d'autres couleurs %	Matières étrangères %	Téguments fendillés, y compris les pois fendus %	Ratatinés %	Fendus %	Échauffés %	Abîmés par les insectes %	Autres dommages %
Canada n° 1	Bonne couleur naturelle	1,0	0,2	5	3	1	0,00	1,0	3	3
Canada n° 2	Couleur passable	2,0	0,5	10	5	3	0,05	1,5	5	5
Extra Canada n° 3	Couleur passable	2,0	0,5	13	5	5	0,05	1,5	5	9
Canada n° 3	Couleur atypique	3,0	1,0	15	7	5	0,20	4,0	10	10

Remarque : La variété ou la couleur est ajoutée au nom de grade.

TABLE 25

Peas, Canada Green (Can)

Standard of Quality		Maximum Limits of										
Grade Name	Colour	Other Classes and Bleached					Cracked Seed Coats Including Splits %	Damage				
		Other Classes %	Bleached %	Total %	Foreign Material %	Heated %		Insect Damage %	Other damage %	Shrivelled %	Splits %	Total %
No. 1 Canada	Good natural colour	0.5	2.0	2.0	0.1	5	0.0	0.3	2	2	1	3
No. 2 Canada	Fair colour	1.0	3.0	4.0	0.2	8	0.1	0.8	4	4	1	5
No. 3 Canada	Off-colour	2.0	5.0	7.0	0.5	13	0.5	2.5	10	8	5	12

Note: The variety or colour is added to the grade name.

TABLEAU 25

Pois verts, Canada (Can)

Norme de qualité		Limites maximales										
Nom de grade	Couleur	Autres classes et délavés				Téguments fendillés, y compris les pois fendus %	Dommages					
		Autres classes %	Délavés %	Total %	Matières étrangères %		Échauffés %	Abîmés par les insectes %	Autres dommages %	Ratatinés %	Fendus %	Total %
Canada n° 1	Bonne couleur naturelle	0,5	2,0	2,0	0,1	5	0,0	0,3	2	2	1	3
Canada n° 2	Couleur passable	1,0	3,0	4,0	0,2	8	0,1	0,8	4	4	1	5
Canada n° 3	Couleur atypique	2,0	5,0	7,0	0,5	13	0,5	2,5	10	8	5	12

Remarque : La variété ou la couleur est ajoutée au nom de grade.

20 Table 26 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the expression “Nil” in the column under the heading “Fireburnt %” opposite “Canada Feed Peas” in the column under the heading “Grade Name” with the number “0.0”.

21 Table 27 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the expression “Not more than 1% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from rapeseed, to be assessed as dockage” in the column under the heading “Commercially Pure Seed” opposite “No. 1 Canada” in the column under the heading

20 Dans la colonne intitulée « Brûlés % » du tableau 26 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « Aucun », figurant en regard de la dénomination « Pois fourragers Canada » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 0,0 ».

21 Dans la colonne intitulée « Graine commercialement pure » du tableau 27 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « Au plus 1 % d'autres graines apparentes qui ne sont pas facilement séparées de la graine de colza, à être évaluées comme impuretés », figurant en regard de la dénomination « Canada n° 1 » dans la colonne

“Grade Name” with the expression “Not more than 1.0% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from rapeseed, to be assessed as dockage”.

22 Table 27 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the expression “Not more than 2% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from rapeseed, to be assessed as dockage” in the column under the heading “Commercially Pure Seed” opposite “No. 3 Canada” in the column under the heading “Grade Name” with the expression “Not more than 2.0% of other seeds that are conspicuous and that are not readily separable from rapeseed, to be assessed as dockage”.

23 Table 27 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “2” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 3 Canada” in the column under the heading “Grade Name” with the number “2.0”.

24 Tables 28 to 36 of Schedule 3 to the Regulations are replaced by the following:

TABLE 28

Domestic Mustard Seed, Brown, Canada (Can)

Standard of Quality		Maximum Limits of					
Grade Name	Degree of Soundness	Other Classes %	Damage			Conspicuous Inseparable Seeds	
			Distinctly Green %	Heated %	Total %	Distinctly Detrimental %	Total %
No. 1 Canada, Brown	Reasonably well matured, sweet, good natural colour	1	1.5	0.1	1.5	0.1	0.3
No. 2 Canada, Brown	Fairly well matured, sweet, reasonably good colour	2	2.0	0.2	3.0	0.2	0.5
No. 3 Canada, Brown	May have the natural odour associated with low-quality seed, not any odour that would indicate serious deterioration	5	3.5	0.5	5.0	0.3	0.7
No. 4 Canada, Brown	May have the natural odour associated with low-quality seed, not any odour that would indicate serious deterioration	10	3.5	1.0	10.0	1.0	3.0

intitulée « Nom de grade », est remplacée par « Au plus 1,0 % d'autres graines apparentes qui ne sont pas facilement séparées de la graine de colza, à être évaluées comme impuretés ».

22 Dans la colonne intitulée « Graine commercialement pure » du tableau 27 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « Au plus 2 % d'autres graines apparentes qui ne sont pas facilement séparées de la graine de colza, à être évaluées comme impuretés », figurant en regard de la dénomination « Canada n° 3 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « Au plus 2,0 % d'autres graines apparentes qui ne sont pas facilement séparées de la graine de colza, à être évaluées comme impuretés ».

23 Dans la colonne intitulée « Échauffé % » du tableau 27 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 2 », figurant en regard de la dénomination « Canada n° 3 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 2,0 ».

24 Les tableaux 28 à 36 de l'annexe 3 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

TABLEAU 28**Graine de moutarde cultivée brune, Canada (Can)**

Nom de grade	Norme de qualité Condition	Limites maximales					
		Autres classes %	Dommages			Graines inséparables apparentes	
			Nettement vertes %	Échauffées %	Total %	Nettement nuisibles %	Total %
Brune Canada n° 1	Raisonnablement bien mûrie, odeur agréable, bonne couleur naturelle	1	1,5	0,1	1,5	0,1	0,3
Brune Canada n° 2	Passablement bien mûrie, odeur agréable, couleur raisonnablement bonne	2	2,0	0,2	3,0	0,2	0,5
Brune Canada n° 3	Peut dégager l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur qui révèle une forte détérioration	5	3,5	0,5	5,0	0,3	0,7
Brune Canada n° 4	Peut dégager l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur qui révèle une forte détérioration	10	3,5	1,0	10,0	1,0	3,0

TABLE 28.1**Domestic Mustard Seed, Oriental, Canada (Can)**

Grade Name	Standard of Quality Degree of Soundness	Maximum Limits of					
		Other Classes %	Damage			Conspicuous Inseparable Seeds	
			Distinctly Green %	Heated %	Total %	Distinctly Detrimental %	Total %
No. 1 Canada, Oriental	Reasonably well matured, sweet, good natural colour	1	1.5	0.1	1.5	0.1	0.3
No. 2 Canada, Oriental	Fairly well matured, sweet, reasonably good colour	2	1.5	0.2	3.0	0.2	0.5
No. 3 Canada, Oriental	May have the natural odour associated with low-quality seed, not any odour that would indicate serious deterioration	5	3.5	0.5	5.0	0.3	0.7
No. 4 Canada, Oriental	May have the natural odour associated with low-quality seed, not any odour that would indicate serious deterioration	10	3.5	1.0	10.0	1.0	3.0

TABLEAU 28.1**Graine de moutarde cultivée chinoise, Canada (Can)**

Nom de grade	Norme de qualité Condition	Limites maximales					
		Autres classes %	Dommages			Graines inséparables apparentes	
			Nettement vertes %	Échauffées %	Total %	Nettement nuisibles %	Total %
Chinoise Canada n° 1	Raisonnement bien mûrie, 1 odeur agréable, bonne couleur naturelle	1	1,5	0,1	1,5	0,1	0,3
Chinoise Canada n° 2	Passablement bien mûrie, odeur agréable, couleur raisonnablement bonne	2	1,5	0,2	3,0	0,2	0,5
Chinoise Canada n° 3	Peut dégager l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur qui révèle une forte détérioration	5	3,5	0,5	5,0	0,3	0,7
Chinoise Canada n° 4	Peut dégager l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur qui révèle une forte détérioration	10	3,5	1,0	10,0	1,0	3,0

TABLE 28.2**Domestic Mustard Seed, Yellow, Canada (Can)**

Grade Name	Standard of Quality Degree of Soundness	Maximum Limits of					
		Other Classes %	Damage			Conspicuous Inseparable Seeds	
			Distinctly Green %	Heated %	Total %	Distinctly Detrimental %	Total %
No. 1 Canada, Yellow	Reasonably well matured, sweet, good natural colour	1	1.5	0.1	1.5	0.1	0.3
No. 2 Canada, Yellow	Fairly well matured, sweet, reasonably good colour	2	1.5	0.2	3.0	0.2	0.5
No. 3 Canada, Yellow	May have the natural odour associated with low-quality seed, may not have any odour that would indicate serious deterioration	5	3.5	0.5	5.0	0.3	0.7
No. 4 Canada, Yellow	May have the natural odour associated with low-quality seed, may not have any odour that would indicate serious deterioration	10	3.5	1.0	10.0	1.0	3.0

TABLEAU 28.2

Graine de moutarde cultivée blanche, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité Condition	Limites maximales					
		Autres classes %	Dommages			Graines inséparables apparentes	
			Nettement vertes %	Échauffées %	Total %	Nettement nuisibles %	Total %
Blanche Canada n° 1	Raisonnement bien mûrie, odeur agréable, bonne couleur naturelle	1	1,5	0,1	1,5	0,1	0,3
Blanche Canada n° 2	Passablement bien mûrie, odeur agréable, couleur raisonnablement bonne	2	1,5	0,2	3,0	0,2	0,5
Blanche Canada n° 3	Peut dégager l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur qui révèle une forte détérioration	5	3,5	0,5	5,0	0,3	0,7
Blanche Canada n° 4	Peut dégager l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur qui révèle une forte détérioration	10	3,5	1,0	10,0	1,0	3,0

TABLE 29

Triticale, Canada

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of Foreign Material		
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Cereal Grains Other Than Wheat %	Matter Other Than Cereal Grains %	Total %
No. 1 Canada	65	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	1	0.5	2.5
No. 2 Canada	62	Fairly well matured, reasonably free from severely damaged kernels	2	1.0	4.0
No. 3 Canada	No minimum	Reasonably sweet, excluded from higher grades on account of light weight or damaged kernels	3	2.0	7.0

TABLEAU 29**Triticale, Canada (Can)**

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales des matières étrangères		
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Céréales autres que le blé %	Matières autres que des céréales %	Total %
Canada n° 1	65	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	1	0,5	2,5
Canada n° 2	62	Passablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	2	1,0	4,0
Canada n° 3	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des grades supérieurs en raison du poids léger ou de grains endommagés	3	2,0	7,0

TABLE 30**Pea Beans, Canada (Can)**

Grade Name	Standard of Quality	Maximum Limits of					
		Other Classes That Blend %	Foreign Material		Contrasting Classes %	Total Damage, Foreign Material and Contrasting Classes %	Total Damage, Including Splits, Foreign Material and Contrasting Classes %
			Stones, Shale or Similar Material %	Total %			
Extra No. 1 Canada	Uniform in size, good natural colour	1	0.01	0.05	0.1	1.0	1.0
Canada No. 1 Select	Fairly good colour	1	0.01	0.05	0.1	1.5	2.0
No. 1 Canada	Reasonably good colour	1	0.05	0.10	0.1	1.5	2.0
No. 2 Canada	Fairly good colour	5	0.10	0.20	1.0	3.0	4.0
No. 3 Canada	Fairly good colour	5	0.20	0.50	1.0	5.0	6.0
No. 4 Canada	Off-colour	5	0.20	0.50	1.0	8.5	10.0

TABLEAU 30

Haricots ronds blancs, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité	Limites maximales						
		Autres classes propres au mélange %	Matières étrangères			Classes contrastantes %	Total, dommages, matières étrangères et classes contrastantes %	Total, dommages, y compris les haricots fendus, matières étrangères et classes contrastantes %
			Pierres, schiste ou matières analogues %	Total %	Total %			
Extra Canada n° 1	Grosseur uniforme, bonne couleur naturelle	1	0,01	0,05	0,1	1,0	1,0	
Spécial Canada n° 2	Couleur passablement bonne	1	0,01	0,05	0,1	1,5	2,0	
Canada n° 1	Couleur raisonnablement bonne	1	0,05	0,10	0,1	1,5	2,0	
Canada n° 2	Couleur passablement bonne	5	0,10	0,20	1,0	3,0	4,0	
Canada n° 3	Couleur passablement bonne	5	0,20	0,50	1,0	5,0	6,0	
Canada n° 4	Couleur atypique	5	0,20	0,50	1,0	8,5	10,0	

TABLE 31

Beans, Canada Cranberry, Blackeye or Yelloweye (Can)

Grade Name	Standard of Quality	Maximum Limits of						
		Other Classes That Blend %	Foreign Material			Contrasting Classes %	Total Damage, Foreign Material and Contrasting Classes %	Total Damage, Including Splits, Foreign Material and Contrasting Classes %
			Stones, Shale or Similar Material %	Total %	Total %			
Extra No. 1 Canada	Uniform in size, good natural colour	1	0.00	0.05	1.0	1.0	1.0	
No. 1 Canada	Reasonably good colour	3	0.05	0.10	1.5	1.5	3.5	
No. 1 Canada Select	Fairly good colour	3	0.05	0.10	1.5	1.5	3.5	
No. 2 Canada	Fairly good colour	5	0.10	0.20	3.0	3.0	5.5	
No. 3 Canada	Fairly good colour	10	0.20	0.50	5.0	5.0	7.5	
No. 4 Canada	Off-colour	15	0.50	1.00	8.5	8.5	10.0	

Note: The class name is added to the grade name.

TABLEAU 31

Haricots – canneberge, dolique à oeil noir ou à oeil jaune, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité	Limites maximales					
		Autres classes propres au mélange %	Matières étrangères			Classes contrastantes %	Total, dommages, y compris les matières étrangères et classes contrastantes %
Pierres, schiste ou matières analogues %	Total %						
Extra Canada n° 1	Grosseur uniforme, bonne couleur naturelle	1	0,00	0,05	1,0	1,0	1,0
Canada n° 1	Couleur raisonnablement bonne	3	0,05	0,10	1,5	1,5	3,5
Spécial Canada n° 1	Couleur passablement bonne	3	0,05	0,10	1,5	1,5	3,5
Canada n° 2	Couleur passablement bonne	5	0,10	0,20	3,0	3,0	5,5
Canada n° 3	Couleur passablement bonne	10	0,20	0,50	5,0	5,0	7,5
Canada n° 4	Couleur atypique	15	0,50	1,00	8,5	8,5	10,0

Remarque : Le nom de la classe est ajouté au nom de grade.

TABLE 32

Beans, Canada, Other Than Cranberry, Blackeye, Yelloweye or Pea Beans (Can)

Grade Name	Standard of Quality	Maximum Limits of					
		Other Classes That Blend %	Foreign Material			Contrasting Classes %	Total Damage, Foreign Material and Contrasting Classes %
Stones, Shale or Similar Material %	Total %						
Extra No. 1 Canada	Uniform in size, good natural colour	1	0.00	0.05	1.0	1.0	1.0
No. 1 Canada	Reasonably good colour	3	0.05	0.10	1.5	1.5	2.0
No. 1 Canada Select	Fairly good colour	3	0.05	0.10	1.5	1.5	2.0
No. 2 Canada	Fairly good colour	5	0.10	0.20	3.0	3.0	4.0

Grade Name	Standard of Quality	Maximum Limits of					
		Other Classes That Blend %	Foreign Material			Total Damage, Foreign Material and Contrasting Classes %	Total Damage Including Splits, Foreign Material and Contrasting Classes %
			Stones, Shale or Similar Material %	Total %	Contrasting Classes %		
No. 3 Canada	Fairly good colour	10	0.20	0.50	5.0	5.0	6.0
No. 4 Canada	Off-colour	15	0.50	1.00	8.5	8.5	10.0

Note: The class name is added to the grade name.

TABLEAU 32

Haricots autres que canneberge, dolique à oeil noir ou à oeil jaune ou haricots ronds blancs, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité	Limites maximales					
		Autres classes propres au mélange %	Matières étrangères			Total, dommages, matières étrangères et classes contrastantes %	Total, dommages, y compris les haricots fendus, matières étrangères et classes contrastantes %
			Pierres, schiste ou matières analogues %	Total %	Classes contrastantes %		
Extra Canada n° 1	Grosseur uniforme, bonne couleur naturelle	1	0,00	0,05	1,0	1,0	1,0
Canada n° 1	Couleur raisonnablement bonne	3	0,05	0,10	1,5	1,5	2,0
Spécial Canada n° 1	Couleur passablement bonne	3	0,05	0,10	1,5	1,5	2,0
Canada n° 2	Couleur passablement bonne	5	0,10	0,20	3,0	3,0	4,0
Canada n° 3	Couleur passablement bonne	10	0,20	0,50	5,0	5,0	6,0
Canada n° 4	Couleur atypique	15	0,50	1,00	8,5	8,5	10,0

Remarque : Le nom de la classe est ajouté au nom de grade.

TABLE 33**Chick Peas, Canada Western Desi (CW)**

Grade Name	Maximum Limits of			
	Damage %	Mechanical Damage Including Splits %	Green %	Foreign Material %
No. 1 CW	1	2.0	1.0	0.1
No. 2 CW	2	3.5	2.0	0.2
No. 3 CW	3	5.0	3.0	0.2

TABLEAU 33**Pois chiches, Ouest canadien (OC), Desi**

Nom de grade	Limites maximales			
	Dommages %	Endommagement mécanique, y compris les pois chiches fendus %	Verts %	Matières étrangères %
OC n° 1	1	2,0	1,0	0,1
OC n° 2	2	3,5	2,0	0,2
OC n° 3	3	5,0	3,0	0,2

TABLE 34**Chick Peas, Canada Western Kabuli (CW)**

Grade Name	Standard of Quality	Maximum Limits of			
	Colour	Damage %	Mechanical Damage Including Splits %	Green %	Foreign Material %
No. 1 CW	Good natural colour	0.5	1	0.5	0.1
No. 2 CW	Fair colour	1.0	2	1.0	0.2
No. 3 CW	Poor colour	2.0	3	2.0	0.2

TABLEAU 34**Pois chiches, Ouest canadien (OC), Kabuli**

Nom de grade	Norme de qualité	Limites maximales			
	Couleur	Dommages %	Endommagement mécanique, y compris les pois chiches fendus %	Verts %	Matières étrangères %
OC n° 1	Bonne couleur naturelle	0,5	1	0,5	0,1
OC n° 2	Couleur passable	1,0	2	1,0	0,2
OC n° 3	Couleur médiocre	2,0	3	2,0	0,2

TABLE 35

Lentils, Canada, Other Than Red (Can)

Grade Name	Standard of Quality Degree of Soundness	Maximum Limits of		Damage			Foreign Material		
		Contrasting Colours %	Stained %	Heated %	Peeled, Split and Broken %	Other Damage %	Total %	Stones %	Total %
No. 1 Canada	Uniform size, good natural colour	0.2	1	0.2	2.0	1.0	2.0	0.1	0.2
No. 2 Canada	Uniform size, reasonably good natural colour	0.5	4	0.5	3.5	2.0	3.5	0.2	0.5
Extra No. 3 Canada	Uniform size, fair colour	2.0	7	0.5	5.0	5.0	5.0	0.2	0.5
No. 3 Canada	Poor colour	3.0	No limit	1.0	10.0	10.0	10.0	0.2	1.0

TABLEAU 35

Lentilles autres que rouges, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité Condition	Limites maximales		Dommages			Matières étrangères		
		Couleurs contrastantes %	Tachées %	Échauffées %	Pelées, fendues et cassées %	Autres dommages %	Total %	Pierres %	Total %
Canada n° 1	Grosseur uniforme, bonne couleur naturelle	0,2	1	0,2	2,0	1,0	2,0	0,1	0,2
Canada n° 2	Grosseur uniforme, couleur naturelle raisonnablement bonne	0,5	4	0,5	3,5	2,0	3,5	0,2	0,5
Extra Canada n° 3	Grosseur uniforme, couleur passable	2,0	7	0,5	5,0	5,0	5,0	0,2	0,5
Canada n° 3	Couleur médiocre	3,0	Aucune limite	1,0	10,0	10,0	10,0	0,2	1,0

TABLE 36

Lentils, Canada Red (Can)

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of								
	Degree of Soundness				Damage							Foreign Material	
	Copper %	Total copper including bleach %	Contrasting Classes %	Heated %	Peeled, Split and Broken %	Other Damage %	Total %	Wrinkled %	Total Damage Including Wrinkled %	Stones %	Total %		
No. 1 Canada Red	Uniform size, good natural colour	1	3	0.2	0.2	2.0	1.0	2.0	2.0	4.0	0.1	0.2	
No. 2 Canada Red	Uniform size, reasonably good natural colour	3	10	0.5	0.5	3.5	2.0	3.5	5.0	8.0	0.2	0.5	
Extra No. 3 Canada Red	Uniform size, fair colour	10	25	2.0	0.5	5.0	5.0	5.0	N/A	N/A	0.2	0.5	
No. 3 Canada Red	Poor colour	No limit	No limit	3.0	1.0	10.0	10.0	10.0	N/A	N/A	0.2	1.0	

TABLEAU 36

Lentilles rouges, Canada (Can)

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales								
	Condition				Dommages							Matières étrangères	
	Cuivrées %	Total cuivrées, y compris lentilles délavées %	Classes contrastantes %	Échauffées %	Pelées, fendues et cassées %	Autres dommages %	Total %	Ridées %	Total, dommages, y compris lentilles ridées %	Pierres %	Total %		
Rouge Canada n° 1	Grosseur uniforme, bonne couleur naturelle	1	3	0,2	0,2	2,0	1,0	2,0	2,0	4,0	0,1	0,2	
Rouge Canada n° 2	Grosseur uniforme, couleur naturelle raisonnablement bonne	3	10	0,5	0,5	3,5	2,0	3,5	5,0	8,0	0,2	0,5	
Rouge Extra Canada n° 3	Grosseur uniforme, couleur passable	10	25	2,0	0,5	5,0	5,0	5,0	S.O.	S.O.	0,2	0,5	
Rouge Canada n° 3	Couleur médiocre	Aucune limite	Aucune limite	3,0	1,0	10,0	10,0	10,0	S.O.	S.O.	0,2	1,0	

25 Table 37 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “2” in the column under the headings “Foreign Material” and “Total %” opposite “No. 3 Canada” in the column

25 Dans la colonne intitulée « Total % » sous la mention « Matières étrangères » du tableau 37 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 2 », figurant en regard de la dénomination « Canada

under the heading “Grade Name” with the number “2.0”.

n° 3 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 2,0 ».

26 Tables 38 to 43 of Schedule 3 to the Regulations are replaced by the following:

26 Les tableaux 38 à 43 de l’annexe 3 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

TABLE 39

Wheat, Canada Eastern Red Spring (CERS)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of		
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %
No. 1 CERS	75	Any variety of the class CERS designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.8	1
No. 2 CERS	72	Any variety of the class CERS designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.5	3
No. 3 CERS	69	Any variety of the class CERS designated as such by order of the Commission	May be immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.5	5
No. 4 CERS	65	Any variety of the class CERS designated as such by order of the Commission	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CEOW

TABLEAU 39

Blé roux de printemps, Est canadien (CERS)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales		
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %
CERS n° 1	75	Toute variété de la classe CERS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,8	1
CERS n° 2	72	Toute variété de la classe CERS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	3

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales		
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %
CERS n° 3	69	Toute variété de la classe CERS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,5	5
CERS n° 4	65	Toute variété de la classe CERS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CEOW ou d'un mélange des deux

TABLE 40

Wheat, Canada Eastern Hard Red Winter (CEHRW)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of		
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %
No. 1 CEHRW	76	Any variety of the class CEHRW designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.8	1
No. 2 CEHRW	74	Any variety of the class CEHRW designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.5	3
No. 3 CEHRW	69	Any variety of the class CEHRW designated as such by order of the Commission	May be immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.5	5
No. 4 CEHRW	65	Any variety of the class CEHRW designated as such by order of the Commission	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CEOW

TABLEAU 40

Blé de force rouge d'hiver, Est canadien (CEHRW)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales		
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %
CEHRW n° 1	76	Toute variété de la classe CEHRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,8	1
CEHRW n° 2	74	Toute variété de la classe CEHRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	3
CEHRW n° 3	69	Toute variété de la classe CEHRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,5	5
CEHRW n° 4	65	Toute variété de la classe CEHRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CEOW ou d'un mélange des deux

TABLE 41

Wheat, Canada Eastern Soft Red Winter (CESRW)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of		
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %
No. 1 CESRW	76	Any variety of the class CESRW designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.8	1
No. 2 CESRW	74	Any variety of the class CESRW designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.5	3

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of		
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %
No. 3 CESRW	69	Any variety of the class CESRW designated as such by order of the Commission	May be immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.5	5
No. 4 CESRW	65	Any variety of the class CESRW designated as such by order of the Commission	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CEOW

TABLEAU 41

Blé tendre rouge d'hiver, Est canadien (CESRW)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales		
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %
CESRW n° 1	76	Toute variété de la classe CESRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,8	1
CESRW n° 2	74	Toute variété de la classe CESRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	3
CESRW n° 3	69	Toute variété de la classe CESRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,5	5
CESRW n° 4	65	Toute variété de la classe CESRW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CEOW ou d'un mélange des deux

TABLE 42

Wheat, Canada Eastern White Winter (CEWW)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheat of Other Classes or Varieties	
				Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CEWW	76	Any variety of the class CEWW designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	1.0	1	5
No. 2 CEWW	74	Any variety of the class CEWW designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	2.0	2	6
No. 3 CEWW	69	Any variety of the class CEWW designated as such by order of the Commission	May be immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.0	3	10
No. 4 CEWW	65	Any variety of the class CEWW designated as such by order of the Commission	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CEOW	10%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CEOW

TABLEAU 42

Blé blanc d'hiver, Est canadien (CEWW)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CEWW n° 1	76	Toute variété de la classe CEWW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	1,0	1	5
CEWW n° 2	74	Toute variété de la classe CEWW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	2,0	2	6

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
				Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CEWW n° 3	69	Toute variété de la classe CEWW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,0	3	10
CEWW n° 4	65	Toute variété de la classe CEWW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10 % de blé dur ambré ou de blé autre (CEOW) ou d'un mélange des deux	10 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CEOW ou d'un mélange des deux

27 Table 44 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the expression “Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels” in the column under the heading “Degree of Soundness” opposite “CE Feed” in the column under the heading “Grade Name” with the expression “Reasonably sweet, may be immature or weather damaged”.

27 Dans la colonne intitulée « Condition » du tableau 44 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés », figurant en regard de la dénomination « Fourrager EC » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « Odeur raisonnablement agréable, peut être immature ou abîmé par les intempéries ».

28 Table 45 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

28 Le tableau 45 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 45

Oats, Canada Eastern (CE)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of					
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Damage		Foreign Material			Total Damage and Foreign Material %
			Heated %	Total %	Barley %	Wheat %	Wild Oats %	
No. 1 CE	51	Good natural colour, 98% sound groats	0.0	2	0.8	0.8	1	2
No. 2 CE	49	Good natural colour, 96% sound groats	0.1	4	1.5	1.5	2	4
No. 3 CE	46	Fair colour, 94% sound groats	0.5	6	3.0	3.0	3	6
No. 4 CE	43	Poor colour, 92% sound groats	1.0	8, excluding frost	8.0	8.0	8	8, excluding frost

TABLEAU 45

Avoine, Est canadien (EC)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales					Total, dommages et matières étrangères %
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Dommages		Matières étrangères			
			Échauffée %	Total %	Orge %	Blé %	Folle avoine %	
EC n° 1	51	Bonne couleur naturelle, 98 % de gruau sain	0,0	2	0,8	0,8	1	2
EC n° 2	49	Bonne couleur naturelle, 96 % de gruau sain	0,1	4	1,5	1,5	2	4
EC n° 3	46	Couleur passable, 94 % de gruau sain	0,5	6	3,0	3,0	3	6
EC n° 4	43	Couleur médiocre, 92 % de gruau sain	1,0	8 exclut la gelée	8,0	8,0	8	8 exclut la gelée

29 Table 47 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

29 Le tableau 47 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 47

Barley, Canada Eastern General Purpose (CE)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of Foreign Material			
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Inseparable Seeds %	Other Cereal Grains %	Wild Oats %	Total %
No. 1 CE	60	Reasonably sweet, may be frost-damaged, weather-stained or otherwise damaged	0.2	2.5	1.0	2.5
No. 2 CE	54	Fairly sweet, excluded from other grades of barley on account of immature or severely damaged kernels	0.2	8.0	2.5	10.0
No. 1 CE Hulless	72	Reasonably sweet, may be frost-damaged, weather-stained or otherwise damaged	0.2	2.5	1.0	2.5
No. 2 CE Hulless	65	Fairly sweet, excluded from other grades of barley on account of immature or severely damaged kernels	0.2	8.0	2.5	10.0

TABLEAU 47

Orge à des fins générales, Est canadien (EC)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales de matières étrangères			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Graines inséparables %	Autres céréales %	Folle avoine %	Total %
EC n° 1	60	Odeur raisonnablement agréable, peut être atteinte par la gelée, tachée par les intempéries ou autrement endommagée	0,2	2,5	1,0	2,5
EC n° 2	54	Odeur passablement agréable, exclue des autres grades en raison de grains immatures ou fortement endommagés	0,2	8,0	2,5	10,0
Grains nus, EC n° 1	72	Odeur raisonnablement agréable, peut être atteinte par la gelée, tachée par les intempéries ou autrement endommagée	0,2	2,5	1,0	2,5
Grains nus, EC n° 2	65	Odeur passablement agréable, exclue des autres grades en raison de grains immatures ou fortement endommagés	0,2	8,0	2,5	10,0

30 Tables 49 and 50 of Schedule 3 to the Regulations are replaced by the following:

30 Les tableaux 49 et 50 de l'annexe 3 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

TABLE 49

Rye, Canada Eastern (CE)

Grade Name	Standard of Quality		Maximum Limits of Foreign Material			
	Minimum Test Weight kg/hL	Degree of Soundness	Cereal Grains Other Than Wheat %	Ergot %	Matter Other Than Cereal Grains %	Total %
No. 1 CE	72	Well matured, practically free from weather-damaged kernels	2	0.05	0.5	2
No. 2 CE	69	Reasonably well matured, reasonably free from weather-damaged kernels	3	0.20	1.0	5
No. 3 CE	63	Excluded from higher grades on account of damaged kernels	10	0.33	2.0	10

TABLEAU 49

Seigle, Est canadien (EC)

Nom de grade	Norme de qualité		Limites maximales de matières étrangères			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Condition	Céréales autres que le blé %	Ergot %	Matières autres que des céréales %	Total %
EC n° 1	72	Bien mûri, presque exempt de grains abîmés par les intempéries	2	0,05	0,5	2
EC n° 2	69	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains abîmés par les intempéries	3	0,20	1,0	5
EC n° 3	63	Exclu des grades supérieurs en raison de grains endommagés	10	0,33	2,0	10

TABLE 50

Flaxseed, Canada Eastern (CE)

Grade Name	Standard of Quality			Standard of Cleanliness	Maximum Limits of Damage	
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Commercially Pure Seed %	Heated %	Total %
No. 1 CE	65	Any variety of the class Flaxseed, Canada Eastern designated as such by order of the Commission	Mature and sweet	Not more than 1.0% of other seeds that are not readily separable from flaxseed, to be assessed as dockage	0.1	13
No. 2 CE	62	Any variety of the class Flaxseed, Canada Eastern designated as such by order of the Commission	Reasonably well matured and sweet	Not more than 1.5% of other seeds that are not readily separable from flaxseed, to be assessed as dockage	0.2	25
No. 3 CE	No minimum	Any variety of flaxseed	Excluded from higher grades on account of light weight or damaged seeds, may have the natural odour associated with low-quality seed, not distinctly sour, musty or rancid, or any odour that would indicate serious deterioration	Not more than 2.0% of other seeds that are not readily separable from flaxseed, to be assessed as dockage	10.0	No limit

TABLEAU 50

Graine de lin, Est canadien (EC)

Nom de grade	Norme de qualité			Norme de propreté	Dommages maximums	
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Graine commercialement pure %	Échauffée %	Total %
EC n° 1	65	Toute variété de la classe de graine de lin, Est canadien désignée comme telle par arrêté de la Commission	Mûre, odeur agréable	Au plus 1,0 % d'autres graines qui ne sont pas facilement séparées de la graine de lin, à être évaluées comme impuretés	0,1	13
EC n° 2	62	Toute variété de la classe de graine de lin, Est canadien désignée comme telle par arrêté de la Commission	Raisonnement bien mûrie, odeur agréable	Au plus 1,5 % d'autres graines qui ne sont pas facilement séparées de la graine de lin, à être évaluées comme impuretés	0,2	25
EC n° 3	Aucun minimum	Toute variété de graine de lin	Exclue des grades supérieurs en raison du poids léger ou de graines endommagées, peut avoir l'odeur naturelle caractéristique d'une graine de qualité inférieure, pas d'odeur nettement sure, rance ou de moisi, ni d'odeur qui révèle une forte détérioration	Au plus 2,0 % d'autres graines qui ne sont pas facilement séparées de la graine de lin, à être évaluées comme impuretés	10,0	Aucune limite

31 Table 52 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “1” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 4 CE” in the column under the heading “Grade Name” with the number “1.0”.

32 Table 52 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “3” in the column under the heading “Heated %” opposite “No. 5 CE” in the column under the heading “Grade Name” with the number “3.0”.

33 Table 53 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

31 Dans la colonne intitulée « Échauffé % » du tableau 52 de l’annexe 3 du même règlement, la mention « 1 », figurant en regard de la dénomination « EC n° 4 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 1,0 ».

32 Dans la colonne intitulée « Échauffé % » du tableau 52 de l’annexe 3 du même règlement, la mention « 3 », figurant en regard de la dénomination « EC n° 5 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 3,0 ».

33 Le tableau 53 de l’annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 53

Wheat, Canada Western Experimental (CW EXPRMTL)

Standard of Quality					Maximum Limits of			
Grade Name	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CW EXPRMTL	75	Any wheat variety of the class Canada Western Experimental designated as such by order of the Commission	65	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.6	0.5	1.5
No. 2 CW EXPRMTL	72	Any wheat variety of the class Canada Western Experimental designated as such by order of the Commission	No minimum	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.2	1.5	3.0
No. 3 CW EXPRMTL	69	Any wheat variety of the class Canada Western Experimental designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	2.4	2.5	5.0
CW Feed	65	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 53

Blé expérimental, Ouest canadien (OC EXPRMTL)

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
Expérimental OC n° 1	75	Toute variété de la classe de blé expérimental, Ouest canadien désignée comme telle par arrêté de la Commission	65	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,6	0,5	1,5
Expérimental OC n° 2	72	Toute variété de la classe de blé expérimental, Ouest canadien désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,2	1,5	3,0
Expérimental OC n° 3	69	Toute variété de la classe de blé expérimental, Ouest canadien désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	2,4	2,5	5,0
Fourrager OC 65		Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

34 Table 55 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

34 Le tableau 55 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 55

Wheat, Canada Eastern Amber Durum (CEAD)

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Hard Vitreous Kernels %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Other Classes %	Total %
No. 1 CEAD	79	Any variety of the class CEAD designated as such by order of the Commission	80	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.5	2	5
No. 2 CEAD	77	Any variety of the class CEAD designated as such by order of the Commission	60	Reasonably well matured, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.5	4	10
No. 3 CEAD	74	Any variety of the class CEAD designated as such by order of the Commission	40	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.5	2.0	5	15
No. 4 CEAD	65	Any variety of amber durum wheat	No minimum	Reasonably sweet, excluded from higher grades on account of light weight or damaged kernels	1.0	10.0	49	No limit

TABLEAU 55

Blé dur ambré, Est canadien (CEAD)

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Autres classes %	Total %
CEAD n° 1	79	Toute variété de la classe CEAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	80	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,5	2	5

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de grains vitreux durs %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Autres classes %	Total %
CEAD n° 2	77	Toute variété de la classe CEAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	60	Raisonnablement bien mûri, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5	4	10
CEAD n° 3	74	Toute variété de la classe CEAD désignée comme telle par arrêté de la Commission	40	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,5	2,0	5	15
CEAD n° 4	65	Toute variété de blé dur ambré	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des grades supérieurs en raison du poids léger ou de grains endommagés	1,0	10,0	49	Aucune limite

35 Table 56 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

35 Le tableau 56 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 56

Wheat, Canada Western Hard White Spring (CWHWS)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of Foreign Material						
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Ergot %	Excreta %	Matter Other Than Cereal Grains %	Sclerotinia %	Stones %	Total %
No. 1 CWHWS	75	Any variety of the class CWHWS designated as such by order of the Commission	10.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.04	0.01	0.2	0.04	0.03	0.6
No. 2 CWHWS	75	Any variety of the class CWHWS designated as such by order of the Commission	No minimum	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.04	0.01	0.3	0.04	0.03	1.2

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of Foreign Material						
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Ergot %	Excreta %	Matter Other Than Cereal Grains %	Sclerotinia %	Stones %	Total %
No. 3 CWHWS	72	Any variety of the class CWHWS designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.04	0.01	0.5	0.04	0.06	2.4
CW Feed	65	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	0.10	0.03	1.0	0.10	0.10	10.0

TABLEAU 56

Blé de force blanc de printemps, Ouest canadien (CWHWS)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales de matières étrangères						
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Ergot %	Excrétions %	Matières autres que des céréales %	Sclérotiniose %	Pierres %	Total %
CWHWS n° 1	75	Toute variété de la classe CWHWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	10,0	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,04	0,01	0,2	0,04	0,03	0,6
CWHWS n° 2	75	Toute variété de la classe CWHWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,04	0,01	0,3	0,04	0,03	1,2
CWHWS n° 3	72	Toute variété de la classe CWHWS désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,04	0,01	0,5	0,04	0,06	2,4

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales de matières étrangères						
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Ergot %	Excrétions %	Matières autres que des céréales %	Sclérotinose %	Pierres %	Total %
Fourrager OC	65	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	0,10	0,03	1,0	0,10	0,10	10,0

36 Table 57 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

36 Le tableau 57 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 57

Wheat, Canada Eastern Other Wheats (CEOW)

Grade Name	Standard of Quality			Maximum Limits of Foreign Material	
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Degree of Soundness	Matter Other Than Cereal Grains %	Total %
No. 1 CEOW	74	Any variety of the class CEOW designated as such by order of the Commission	Fairly well matured, may be moderately weather-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.5
No. 2 CEOW	69	Any variety of the class CEOW designated as such by order of the Commission	May be immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	3.5
No. 3 CEOW	65	Any variety of the class CEOW designated as such by order of the Commission	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0

TABLERAU 57

Blé autre, Est canadien (CEOW)

Nom de grade	Norme de qualité			Limites maximales des matières étrangères	
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Condition	Matières autres que des céréales %	Total %
CEOW n° 1	74	Toute variété de la classe CEOW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Passablement bien mûri, peut être modérément abîmé par les intempéries, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,5
CEOW n° 2	69	Toute variété de la classe CEOW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Peut être immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	3,5
CEOW n° 3	65	Toute variété de la classe CEOW désignée comme telle par arrêté de la Commission	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0

37 Table 59 of Schedule 3 to the Regulations is repealed.

37 Le tableau 59 de l'annexe 3 du même règlement est abrogé.

38 Table 60 of Schedule 3 to the Regulations is replaced by the following:

38 Le tableau 60 de l'annexe 3 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

TABLE 60

Wheat, Canada Northern Hard Red (CNHR)

Grade Name	Standard of Quality				Maximum Limits of			
	Minimum Test Weight kg/hL	Variety	Minimum Protein %	Degree of Soundness	Foreign Material		Wheats of Other Classes or Varieties	
					Matter Other Than Cereal Grains %	Total %	Contrasting Classes %	Total %
No. 1 CNHR	75	Any variety of the class CNHR designated as such by order of the Commission	11.0	Reasonably well matured, reasonably free from damaged kernels	0.2	0.6	0.8	2.3
No. 2 CNHR	72	Any variety of the class CNHR designated as such by order of the Commission	No minimum	Fairly well matured, may be moderately bleached or frost-damaged, reasonably free from severely damaged kernels	0.3	1.2	2.3	4.5
No. 3 CNHR	69	Any variety of the class CNHR designated as such by order of the Commission	No minimum	May be frost-damaged, immature or weather-damaged, moderately free from severely damaged kernels	0.5	2.4	3.8	7.5
CW Feed	65	Any class or variety of wheat excluding amber durum and any variety of the class CWSP	No minimum	Reasonably sweet, excluded from other grades of wheat on account of damaged kernels	1.0	10.0	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP	10.0%, either alone or in combination with each other, amber durum and any variety of the class CWSP

TABLEAU 60

Blé de force rouge, Nord canadien (CNHR)

Nom de grade	Norme de qualité				Limites maximales			
	Poids spécifique minimum kg/hl	Variété	Minimum de protéines %	Condition	Matières étrangères		Blé d'autres classes ou variétés	
					Matières autres que des céréales %	Total %	Classes contrastantes %	Total %
CNHR n° 1	75	Toute variété de la classe CNHR désignée comme telle par arrêté de la Commission	11,0	Raisonnement bien mûri, raisonnablement exempt de grains endommagés	0,2	0,6	0,8	2,3
CNHR n° 2	72	Toute variété de la classe CNHR désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Passablement bien mûri, peut être modérément délavé ou atteint par la gelée, raisonnablement exempt de grains fortement endommagés	0,3	1,2	2,3	4,5
CNHR n° 3	69	Toute variété de la classe CNHR désignée comme telle par arrêté de la Commission	Aucun minimum	Peut être atteint par la gelée, immature ou abîmé par les intempéries, modérément exempt de grains fortement endommagés	0,5	2,4	3,8	7,5
Fourrager OC	65	Toute classe ou variété de blé autre que le blé dur ambré et que toute variété de la classe CWSP	Aucun minimum	Odeur raisonnablement agréable, exclu des autres grades de blé en raison de grains endommagés	1,0	10,0	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux	10,0 % de blé dur ambré ou de toute variété de la classe CWSP ou d'un mélange des deux

39 Table 61 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “1” in the column under the heading “Fusarium %” opposite “No. 1 CWSP” in the column under the heading “Grade Name” with the number “1.0”.

40 Table 61 of Schedule 3 to the Regulations is amended by replacing the number “4” in the column under the heading “Fusarium %” opposite “No. 2 CWSP” in the column under the heading “Grade Name” with the number “4.0”.

Coming into Force

41 (1) Subject to subsection (2), these Regulations come into force on July 1, 2019, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

39 Dans la colonne intitulée « Fusarié % » du tableau 61 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 1 », figurant en regard de la dénomination « CWSP n° 1 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 1,0 ».

40 Dans la colonne intitulée « Fusarié % » du tableau 61 de l'annexe 3 du même règlement, la mention « 4 », figurant en regard de la dénomination « CWSP n° 2 » dans la colonne intitulée « Nom de grade », est remplacée par « 4,0 ».

Entrée en vigueur

41 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2019 ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

(2) Sections 2 to 25, 33, 35 and 38 to 40 of the Regulations come into force on August 1, 2019.**(2) Les articles 2 à 25, 33, 35 et 38 à 40 entrent en vigueur le 1^{er} août 2019.****EXPLANATORY NOTE**

(This note is not part of the Regulations.)

Background

The Canadian Grain Commission (CGC) grain grading system has been in place for many years and there have been increasing requests from the grain sector to modernize the system and increase its flexibility. In the CGC's 2017 Client Satisfaction Survey draft report, the grain sector expressed a need to better adapt the Canadian grain grading system to the new realities of grain producers, industry and international customers. As a result, the CGC initiated a project to review and modernize the Canadian grain grading system.

Decimal precision — Canada Western and Eastern grains

As part of the grain grading modernization initiative, the CGC reviewed the decimal precision of the grading factors listed in the Schedule 3 Grade Tables of the *Canada Grain Regulations* and in the Official Grain Grading Guide (OGGG) for consistency. A review for decimal precision consistency was also completed on all documentation that reports grading factor tolerances including Letters of Analysis, Certificates and IT inspection systems (Online Shipping Certification and Recording, Submitted and Official Samples).

Based on internal analysis and feedback from grain sector stakeholders, it was identified that the decimal precision of grading factors expressed in Schedule 3 is inconsistent from grade to grade within the Grade Tables, which can result in inconsistent decimal precision reporting on official CGC documentation. The CGC held discussions with a consultation group that included industry and producer representatives, the Western Grain Elevator Association, the Western and Eastern Standards Committees, and all four sub-committees of the Western Standards Committee. All consultative group members recommended to align the decimal precision within each grading factor in the Schedule 3 Grade Tables, and recommended to approve all the tolerance changes that are required when reducing the number of decimal places. This change would ensure that a grading factor is measured to the same accuracy regardless of the grade, within the Schedule 3 Grade Tables.

NOTE EXPLICATIVE

(La présente note ne fait pas partie du Règlement.)

Contexte

Le système de classement des grains de la Commission canadienne des grains (CCG) est en place depuis de nombreuses années, et le secteur des grains réclame de plus en plus que le système soit modernisé et que sa souplesse soit accrue. Dans le document Sondage sur la satisfaction des clients 2017 - Rapport préliminaire, le secteur des grains a exprimé la nécessité de mieux adapter le système de classement des grains du Canada aux nouvelles réalités des producteurs de grain, de l'industrie et des clients à l'échelle internationale. Par conséquent, la CCG a entrepris un projet pour examiner et moderniser le système canadien de classement des grains.

Précision décimale — Grains de l'Ouest canadien et de l'Est canadien

Dans le cadre du projet de modernisation du classement des grains, la CCG a examiné la précision décimale des facteurs de classement figurant aux tableaux des grades de l'annexe 3 du *Règlement sur les grains du Canada* et dans le Guide officiel du classement des grains (GOCC) afin d'en vérifier la cohérence. On a par ailleurs examiné la précision décimale dans tous les documents dans lesquels les seuils de tolérance des facteurs de classement sont présentés, notamment les lettres d'analyse, les certificats et les systèmes d'inspection électroniques (Certification et consignation des expéditions en ligne, Échantillons officiels et soumis).

À la lumière d'une analyse interne et des commentaires soumis par les intervenants du secteur des grains, il a été déterminé que la précision décimale des facteurs de classement figurant à l'annexe 3 n'est pas uniforme d'un grade à un autre dans les tableaux des grades, ce qui peut faire en sorte que la précision décimale des facteurs présentés dans les documents officiels de la CCG ne soit pas indiquée de façon cohérente. La CCG a tenu des discussions avec un groupe de consultation regroupant des représentants de l'industrie et des producteurs, la Western Grain Elevator Association, les comités de normalisation des grains de l'Ouest et de l'Est, et les quatre sous-comités du Comité de normalisation des grains de l'Ouest. Tous les membres du groupe de consultation ont recommandé d'harmoniser la précision décimale pour chaque facteur de classement, dans les tableaux des grades figurant à l'annexe 3, et d'approuver les modifications aux seuils de tolérance nécessaires par suite de la réduction du nombre

At the October 30, 2018, Eastern Standards Committee meeting and the November 1, 2018, Western Standards Committee meeting, motions passed to align the decimal precision within each grading factor and make the tolerance changes that are required when reducing the number of decimal places in each Schedule 3 Grade Table. The Committees only recommended adjusting tolerances when required to align the decimal precision of a grading factor within a Grade Table.

In addition to aligning the decimal precision within each grading factor in the Schedule 3 Grade Tables, a rounding provision has been added to Schedule 3 that, for the purposes of determining the characteristics of a grain, describes the method to be used for rounding when the criterion is expressed as a whole number, as a decimal in tenths of a whole number, or as a decimal in hundredths of a whole number.

Canada Eastern wheat classes

As another initiative under the grain grading modernization project, the CGC conducted a consultation and reviewed all eastern Canadian wheat classes to ensure that the classes were reflective of the wheat being grown and marketed by the grain industry. The review determined that four wheat classes were no longer grown by producers or marketed by industry, and that there was no need to retain these classes. Based on the review, the CGC proposed to eliminate the Canada Eastern (CE) Red, CE Soft White Spring, CE Hard White Spring and CE Hard White Winter wheat classes and establish a new Canada Eastern Other Wheat (CEOW) class. The CGC also proposed that all wheat varieties designated to the CE Red, CE Soft White Spring, CE Hard White Spring and CE Hard White Winter wheat classes be designated to the CEOW class.

Given the results of the overall consultation and review, and the subsequent CGC proposals for change, the CGC formed a working group representing the eastern Canadian wheat industry to further discuss how best to modernize the eastern wheat classes in order to streamline and simplify the eastern wheat classes and increase system flexibility for producers, breeders, processors and handlers. This information was provided to the Eastern Standards Committee and, at the October 30, 2018, meeting,

de décimales. Cela fera en sorte qu'un facteur de classement soit mesuré avec la même précision, quel que soit le grade, dans les tableaux des grades figurant à l'annexe 3.

Dans le cadre de la réunion du 30 octobre 2018 du Comité de normalisation des grains de l'Est et de la réunion du 1^{er} novembre 2018 du Comité de normalisation des grains de l'Ouest, les membres ont adopté des motions visant à harmoniser la précision décimale pour chaque facteur de classement et à apporter les modifications nécessaires aux seuils de tolérance par suite de la réduction du nombre de décimales dans chaque tableau des grades figurant à l'annexe 3. Les comités ont seulement recommandé de rajuster les seuils de tolérance, au besoin, afin d'harmoniser la précision décimale d'un facteur de classement dans un tableau des grades.

En plus de l'harmonisation de la précision décimale de chaque facteur de classement dans les tableaux des grades figurant à l'annexe 3, une disposition visant l'arrondissement a été ajoutée à l'annexe 3. Aux fins de la détermination des caractéristiques d'un grain, la disposition décrit la méthode d'arrondissement à utiliser lorsque le critère est exprimé sous forme de nombre entier, sous forme décimale en dixièmes d'un nombre entier, ou sous forme décimale en centièmes d'un nombre entier.

Classes de blé de l'Est canadien

Toujours dans le cadre du projet de modernisation du classement des grains, la CCG a mené des consultations et examiné les classes de blé de l'Est canadien pour veiller à ce qu'elles correspondent au blé qui est cultivé et commercialisé par l'industrie des grains. L'examen a permis de déterminer qu'il existe quatre classes de blé qui ne sont plus cultivées par les producteurs ni commercialisées par l'industrie, et qu'il n'y a donc pas lieu de préserver ces classes. À la lumière de l'examen, la CCG a proposé d'éliminer les classes Blé rouge de l'Est canadien (CER), Blé tendre blanc de printemps de l'Est canadien (CESWS), Blé de force blanc de printemps de l'Est canadien (CEHWS) et Blé de force blanc d'hiver de l'Est canadien (CEHWW) et d'établir la nouvelle classe Blé autre de l'Est canadien (CEOW). La CCG a également proposé que les variétés appartenant aux classes de blé CER, CESWS, CEHWS et CEHWW soient assignées à la classe CEOW.

Étant donné les résultats de la consultation et de l'examen en général, ainsi que les modifications proposées par la CCG subséquemment, la CCG a mis sur pied un groupe de travail représentant l'industrie du blé de l'Est du Canada pour discuter de façon plus approfondie de la meilleure façon de moderniser les classes de blé de l'Est en vue de les rationaliser et de les simplifier et d'accroître la souplesse du système pour les producteurs, les sélectionneurs, les transformateurs et les manutentionnaires.

motions were passed to implement the following amendments:

1. Establish a new class of wheat called Canada Eastern Other Wheat.
2. Amend the factor “Degree of Soundness” in the Canada Eastern Feed wheat class.
3. Amend the following classes of wheat to add a grade no. 4:
 - Canada Eastern Red Spring
 - Canada Eastern Hard Red Winter
 - Canada Eastern Soft Red Winter
 - Canada Eastern White Winter
4. Amend the Canada Eastern Amber Durum wheat class by replacing the CE Feed Durum grade with grade no. 4.
5. Eliminate the following classes of wheat:
 - Canada Eastern Red
 - Canada Eastern Soft White Spring
 - Canada Eastern Hard White Spring
 - Canada Eastern Hard White Winter

These amendments to eastern Canadian wheat classes will

- provide more flexibility for new and innovative varieties to be registered and designated to a class;
- simplify and streamline the number of classes;
- allow for existing varieties to continue to have a class in which to be designated; and
- ensure that the grain classification system keeps pace with the evolving sector.

L'information a été communiquée aux membres du Comité de normalisation des grains de l'Est, et, lors de la réunion du Comité tenue le 30 octobre 2018, des motions ont été adoptées en vue de la mise en œuvre des modifications suivantes :

1. Établir une nouvelle classe de blé appelée Blé autre de l'Est canadien.
2. Modifier le facteur « Condition » dans la classe Blé fourrager de l'Est canadien.
3. Modifier les classes de blé suivantes de façon à y ajouter un grade n° 4 :
 - Blé roux de printemps de l'Est canadien
 - Blé de force rouge d'hiver de l'Est canadien
 - Blé tendre rouge d'hiver de l'Est canadien
 - Blé blanc d'hiver de l'Est canadien
4. Modifier la classe Blé dur ambré de l'Est canadien en remplaçant le grade Dur ambré fourrager EC par un grade n° 4.
5. Éliminer les classes de blé suivantes :
 - Blé rouge de l'Est canadien
 - Blé tendre blanc de printemps de l'Est canadien
 - Blé de force blanc de printemps de l'Est canadien
 - Blé de force blanc d'hiver de l'Est canadien

Ces modifications proposées aux classes de blé de l'Est canadien :

- permettront une souplesse accrue en ce qui a trait à l'enregistrement et à l'affectation à une classe de nouvelles variétés innovantes;
- simplifieront les classes et d'en réduire le nombre;
- feront en sorte que les variétés existantes puissent toujours être affectées à une classe;
- feront en sorte que le système de classification des grains évolue au même rythme que le secteur.